

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (Prévàcorr)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

P1264073201

Édition critique

S.I. [Paris] - 1264, juillet

Type de document: Lettre patente ; quittance

Objet: [1] Étienne Boileau, garde de la prévôté de Paris, [3] notifie que Michel Gâtesel, bourgeois de Paris, [4] a dispensé Mahaut Maslée, sœur de feu Robert Parsi, et ses héritiers [4] de 20 s. et 10 d. de cens qu'il lui avait achetés, [5] mais que ladite Mahaut ne pouvait pas garantir. [6] L'acheteur confirme qu'il se retient satisfait et qu'il renonce de manière définitive à tout droit qu'il pourrait réclamer [7] en soumettant à garantie tous ses biens à la justice du prévôt.

Auteur: Étienne Boileau, garde de la Prévôté de Paris

Disposant: Michel Gâtesel, bourgeois de Paris

Sceau: Prévôté de Paris

Bénéficiaire: Mahaut Maslée, sœur du feu Robert Parsi

Autres Acteurs:

Rédacteur: Prévôté de Paris

Support: Original parchemin, jadis scellé d'un sceau sur double queue de la Prévôté de Paris (il ne reste que les fissures pratiquées dans le parchemin)

Lieu de conservation: Paris AN: S 90B - Chapelles du Chapitre de Notre Dame, n° 50

Transcription de la charte

1 À touz ceus qui ces lettres verront ,//. **2** Estienne Boiliaue garde
 de la prevosté de \2 Paris ,//. salut .//. **3** Nous fesom à savoir que *par*
 devant nos vint · Michiel · Gaste Sel bourgeois \3 de Paris · **4** et quita
 bonnement à touz jourz · Maheut Meslee ,/ la sereur feu Robert
 Parsi ,/ \4 et ses hoirs · d ' endroit · vint · sous · et **dis** · deniers · de
 cens · que il avoit achaté de \5 cele Maheut ,//. si *comme* celui
 Michiel · disoit ,//: **5** pour la reson de ce que cele Maheut ne \6 li
 pooit · pas bien garandir · la vente des vint · sous · et dis · deniers
 desus nommez ,//. \7 si *comme* celui Michiel disoit .//. **6** Et *promist*
et creança · le devant dit Michiel · et \8 *par* son loial creant qu ' il dés
 ore en avant riens ne demandera à la devant dite \9 Maheut ne as ses
 hoirs · d ' endroit · les vint sous · *et* dis · deniers · desus nommez ,//.
 ne \10 ne fera demander ne *par* lui ne *par* autre ,//. en nulle
 maniere *que* ce soit ,//. en tans \11 qui est à - venir .//. **7** Et quant à
 ce tenir *fermement* ,//. le devant dit Michiel · a obligié \12 et soumis
 lui *et* touz ses biens meubles *et non* meubles *presens et* à - venir ,//.
 où *que* \13 il soient ,/ à jousticier · au prevost de Paris .//. **8** Et en
 tesmoing de ce ,/ nous avons mis \14 le seel · de la prevosté de Paris
 en ces lettres · **9** l ' an de l ' incarnation nostre \15 Seingor · mil · CC/.
 soissante *et* quatre ,//. eu mois de juignet · /